



BATŇOVICKÝ

Z PRAVODAJ č. 2/96

Plynofikace obce

Koncem července byla zahájena II. etapa plynofikace. V této etapě bude plynofikována část obce od redukční stanice až ke Rtyni. Dokončení je plánováno na konec měsíce října.

Jan Hanuš

Oprava kostela

V druhé polovině srpna byla zahájena oprava věže kostela sv. Bartoloměje. Dojde k výměně poškozených trámů věže, výměně střešní krytiny a okenic. Dále bude provedena nová fasáda. Finanční prostředky se podařilo zajistit dílem z okresního úřadu, oddělení památek a dílem finanční výpomocí z Německa.

Jiří Vojtěch

Sbírka na opravu kostela sv. Bartoloměje

Finanční prostředky, které se prozatím podařilo zajistit stačí pouze na opravu věže. Z iniciativy úpického faráře byla vyhlášena sbírka na opravu kostela.

Pro vaši informaci: v neděli 1. září bylo v Batňovicích vybráno 60.000 Kč a v Úpici 30.000 Kč. Celkem se tedy podařilo vybrat 90.000 Kč. Pan farář touto cestou prosí všechny občany, aby dle svých možností přispěli. Finanční příspěvky mohou občané odevzdat panu faráři nebo na obecní úřad v Batňovicích.

Za odevzdané příspěvky předem děkujeme.

obecní zastupitelstvo

Obnovení hodin

Jak jste jistě mnozí zpozorovali, došlo na naší škole k znovu instalování hodin. Velkou zásluhu na této práci mají otec a syn Hofmanové a pan Balcar. Finanční prostředky se podařilo zajistit na okresním úřadě oddělení památek.

Jan Hanuš

Škola

Školní rok 1996/1997 byl zahájen dne 2.září 1996. Za obecní úřad přišel děti přivítat pan starosta Vojtěch a paní Zahálková, která předala prvňákům dárky a květiny.

Do 1.třídy nastoupilo 9 žáků -
Miroslav Baldrych
Tomáš Bernard
Martin Havlík
Michal Mlynář
Petr Pekárek
Miroslav Zorkler
Petra Nývltová
Hana Millerová
Zuzana Sediáčková

Ve druhé třídě je 7 dětí, do třetí chodí 6 a do čtvrté 5 žáků. Celkem je pro tento školní rok zapsáno 27 dětí.

Všem žákům i pracovníkům naší školy přeji do nového školního roku vše nejlepší, hodně úspěchů, radosti a spokojenosti.

M. Pavlová

ředitelka školy

Program obnovy vesnice

Na jaře jsme podávali žádost o dotace na přístavbu školy, opravy cest, úpravu hřbitova a přilehlého parkoviště. V červenci nám bylo oznámeno, že nám byla přiznána dotace na úpravu hřbitova a přilehlého parkoviště v částce 230.000 Kč. Stejnou částkou tzn. 50% se musí podílet obecní úřad. V současné době připravujeme výběrové řízení na dodavatele této akce.

Jan Hanuš

Petice Kvíčala

V měsíci květnu došlo na Kvíčale k sepsání petice o připojení této části obce Batňovic k Úpici. Tato petice byla následně předána obecnímu úřadu Batňovice.

Hlavním důvodem je údajný příslib pana starosty Úpice, že po připojení Kvíčaly k Úpici, zajistí město Úpice plynofikaci v příštím roce.

S obsahem této petice vyslovilo obecní zastupitelstvo nesouhlas. Členové obecního zastupitelstva jsou přesvědčeni o tom, že k tak důležité věci se musí vyjádřit všichni občané Batňovic. V nynější situaci je na autorech petice, aby získali 30% podpisů z řad všech občanů Batňovic. V kladném případě by to znamenalo vyhlášení referenda /všelidového hlasování/ o připojení či nepřipojení Kvíčaly k Úpici. Obsah petice otiskujeme.

Dále Vám chceme sdělit, že problémy, které se týkají Kvíčaly obecní zastupitelstvo zná a postupně připravuje jejich řešení. V otázce plynofikace Kvíčaly se nabízí řešení, využitím vysokotlakého potrubí z Úpice na Kvíčalu, po přepojení určité části Úpice na středotlaký systém. Ze strany OÚ Batňovic byla městu Úpice nabídnuta možnost finanční spoluúčasti na této akci. Tím by město Úpice do budoucna vyřešilo plynofikaci Skalky, kde uvažuje s bytovou výstavbou. Zároveň by mohlo dojít k uvažované plynofikaci Kvíčaly. Při jednání s vedoucím provozu Východočeské energetiky ing. Babkou, byla v letošním roce přislíbena projekční příprava výstavby transformátoru a rekonstrukce el. sítě. K samotné realizaci by mělo dojít v příštím roce.

K problematice vodovodu byl požádán ing. Čermák, aby navrhl takové úpravy režimu vodovodu na Kvíčale, které by zajistily prioritní dodávku vody občanům Kvíčaly.

Na závěr žádáme všechny občany Batňovic, aby pečlivě zvážili své rozhodnutí, týkající se Kvíčaly.

Připojením Kvíčaly k Úpici by došlo k dalšímu úbytku katastrálního území obce. Tím by byl do budoucna značně omezen další rozvoj naší vesnice.

Obecní zastupitelstvo.

Kvičala očima kronikáře

Obyvatelé z osady Kvičala mají smůlu. Původní osadníci si zakládali svoje příbytky na rozhraní čtyř obcí-Úpice, Batňovic, Vel.Svatoňovic a Suchovršic. Pro naplňování společných potřeb osadníků to bylo velmi nevýhodné, protože vždy záleželo na dohodě čtyř obecních zastupitelstev a ne vždy docházelo k souladu požadavků občanů s názory obecních zastupitelstev. Například děti z Kvičaly měly dle rozhodnutí okresního hejtmanství docházet do školy v Zálesí. Kvičalští poukazovali na neschůdnost cesty pro školáky, zvláště v zimě, a požadovali přiškolení do Úpice. Úpické školy však odmítaly tyto žáky přijmout. Několikrát byla projevována snaha o statut samostatné obce, ale nikdy k tomu nedošlo. Potom záleželo na tom jak zástupci Kvičaly dokázali v příslušných obcích, kam katastrálně patřili, prosazovat svoje společné zájmy jako přiškolení, údržbu cest, elektrifikaci, zásobení vodou, podporu společenského, kulturního, sportovního využití a pod. Mezi neaktivnější vždy patřili občané části batňovické. Svědčí o tom například úzká spolupráce Sboru dobrovolných hasičů na Kvičale a v Batňovicích i to, že v batňovickém zastupitelstvu či národním výboru byli vždy zastoupeni občané z Kvičaly. Ti pracovali nejen v komisích, ale i v radě. Pro lepší spojení byla v padesátých letech vybudována nová silnice zádušním údolím na Kvičalu. Zlepšila se elektrifikace. Z iniciativy kvičalských batňováků byl opraven kulturní dům a v rámci rozpočtu obce bylo vždy pamatováno na potřeby Kvičaly. V roce 1978 byl schválen návrh GNV na územní změny Batňovic. Část obce Na horách připadla do katastru obce Malé Svatoňovice a celá Kvičala do Batňovic, i když touto změnou byly Batňovice opět okleštěny, změna hranice až po železniční trať byla vlastně vyjádřením skutečného stavu, protože občané z odtržené lokality skutečně prakticky žijí v Malých Svatoňovicích. Kvičalští přijali tuto změnu spontánním souhlasem. Správa osady byla sjednocena pod jedním národním výborem a zlepšila se i péče a potřeby Kvičaly ze strany MNV Batňovice. Postupně byla zlepšena údržba komunikace, rozšířeno veřejné osvětlení a pod. Bylo učiněno několik pokusů v otevření prodejny smíšeného zboží a konečně vybudována prodejna nová. Za vším stál nejen MNV, ale hlavně práce občanů Kvičaly. Něco se udělalo dobře, něco se i nepovedlo a bylo předmětem kritiky. Vždy to však byla dohrmáčená snaha o zlepšení života občanů na Kvičale. Po roce 1989 a hlavně po komunálních volbách v roce 1994 se obecní zastupitelstvo začalo intenzivně zabývat tím, jak odstranit nedostatky o nichž se již delší dobu jen mluví. Bylo jasné, že obecní rozpočet unese jen postupné zlepšování stavu. Proto v první řadě bylo překročeno k projektu plynofikace, který je již realizován. Na Buchtáku se budou již letos předávat první byty z nové výstavby. Na Kvičale v tomto směru zatím nedošlo a přesto zde narůstá potřeba řešit zásadní věci a to zásobování vodou, rekonstrukce elektrorozvodu, plynofikace a údržba komunikace. Ve hře jsou finance. Část

kvíčalských občanů vidí rychlejší řešení těchto problémů v převedení osady Kvíčala do katastru a pod správu města Úpice a někteří již zahájili v tomto smyslu předběžná jednání. Po odkrojení pozemků s nádražím, Hor a Benešky by tím došlo k další amputaci části batňovického katastru. Bude nutné rozhodovat velmi uvážlivě.

Jiří Hetflejš
kronikář obce

Pozvání

Ve středu 11. září v 19 hodin se koná
v kulturním domě v Batňovicích veřejné
zasedání obecního zastupitelstva.

Program: Zahájení
odkanalizování obce - rekonstrukce silnice
postup plynofikace
Diskuze
Srdečně zveme všechny občany

Společenská kronika

Srpen :

Teichmanová Věra	Batňovice 200	3.8.1926	70 let
Leden Josef	Batňovice 40	16.8.1921	75 let
Kultová Lidmila	Batňovice 21	8.8.1913	83 let
Hanuš Oldřich	Kvíčala 83	29.8.1912	84 let
Rosová Marie	Batňovice 62	25.8.1911	85 let
Karvánek Ludvík	Batňovice 160	10.8.1911	85 let
Teichman František	Kvíčala 51	30.8.1910	86 let
Duchoňová Albertina	Batňovice 174	29.8.1904	92 let

Září :

Teichmanová Anežka	Kvíčala 227	24.9.1926	70 let
Teichmanová Berta	Kvíčala 51	21.9.1913	83 let

Říjen :

Nývlt Stanislav	Batňovice 141	28.10.1921	75 let
Matysková Hedvika	Batňovice 13	11.10.1916	80 let
Špicarová Marie	Batňovice 198	29.10.1915	81 let
Kadaníková Alžběta	Kvíčala 74	31.10.1913	83 let

Listopad :

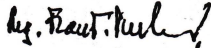
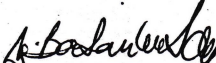

Kubíčková Marie	Batňovice 194	21.11.1916	80 let
Souček Antonín	Batňovice 20	7.11.1912	84 let

Zastupitelstvo obce Batňovice a Úpice!

Občané Kvíčaly na základě zákona 85/90 Sb. o právu petičním předkládají územně správním orgánům žádost o převedení z k.ú. Batňovice ke k.ú. Úpice. K petičnímu aktu se svobodně kladně vyjádřilo 67% trvale žijících osob nad 18 let (viz pet. archy). Důvody byly projednány na schůzi předcházející tomuto aktu za přítomnosti p. Hanuše (místostarosta Batňovice) a ing. Těmína (starosta Úpice) dne 18.5.96:

- 1) Kvíčala je územně blíže spjata s Úpicí (školství, obchody, vodovod ve značné míře pokrývá k.ú. Úpice)
- 2) Necitlivý postoj obce Batňovice k problematice zásobování vodou ač vodní družstvo Kvíčala provozovalo do 60-tých let svůj samostatný vodovod z r. 1911 (napájený trkačem z Karbanky) ve stabilizovaném režimu, prožívá nyní tato osada stav velmi kritický s častými výpadky v dodávce.
- 3) Byť Kvíčalu protíná trasa VTL plynovodu, je v současném územním uspořádání pro místní občany jeho využití v nedohlednu. Postoj Úpice je vyjádřením p. starosty na veřejné schůzi mnohem vstřícnější.

Za petiční výbor

 Ing. František Pinkava, Kvíčala 218,
542 32 Úpice (opr. zast. čl. výboru)
 Ing. Aleš Bartoníček
 Jiří Nývlt

Kvíčala, 12. června 1996

Kvičala usiluje o plyn

Např. Kvičalou prochází vysokotlaké plynovodní potrubí z k.ú. Velké Svatoňovice na k.ú. Úpice - Veselka. Podnětem kvičalských na obecním úřadě Batňovice /později i měú Úpice, po-
něvadž Kvičala se zástavbou Úpice bezprostředně souvisí/ v závěru roku 1995 byla snaha o ply-
nofikaci výstavbou malé regulační stanice s příslušnými ST rozvody. Vč plynárny na žádost
Kvičaly dopisem ředitele souhlasí s plynofikací za předpokladu financování územními orgány.

V dalším jednání s VČP se oozlo k prospěšnému řešení přechodu Úpice na jednotný tlakový
systém 300 kPa propojením z prostoru Lány do ul. Regnerovy a příslušným opatřením u odběra-
telů v obvodu regulační stanice Veselka. Tím se uvolní současný VTL plynovod této regulační
stanice pro páteřní středotlaký rozvod Kvičaly. Město Úpice je připraveno ve spolupráci s VČP
zařadit tento program do finančního plánu a realizace roku 1997 za předpokladu příčlenění
Kvičaly. V tomto směru se 67 % dospělých občanů Kvičaly vyjádřilo v petičním aktu.

Každá společnost a regionální vztahy se vyvíjí. Do r. 1862 patřila Kvičala územě k Úpici.
V roce 1922 se jednalo o samostatnosti Kvičaly. V 80 tých letech došlo za socialismu k při-
řazení celé osady do Batňovic / do té doby rozdělena na k.ú. Batňovice, Úpice -Suchovršice,
Velké Svatoňovice / vyjma Úpice.

V roce 1912 postavilo kvičalské vodní družstvo / v té době ojedinělá stavba / vlastním finan-
čním zajištěním vodovod zásobovaný trkačem. Cera vody byla za režijsní cenu. Koncem 50-tých let
vrtem ve Velkých Svatoňovicích prameny ~~vyžaly~~ vyschly a tato obec nám nyní dodává vodu za
jednu z nejdražších cen v okolí. Za souhlasu bývalého starosty Batňovic bez vědomí občanů Kvi-
čaly došlo v r. 1995 k dalšímu zhoršení hospodárnosti a spolehlivosti dodávky vody do vodoje-
mu Kvičala připojením Suchovršic. S ohledem na malý vodní obsah vodojemu, nízký přítok, má-
lo spolehlivý systém regulace signalizace a značný okruh zásobování včetně katastru Úpi-
ce / za. rádkářské kolonie a chataři v celém prostoru Kvičaly/ je místní vodovodní řad lehce
zranitelný netěsnostmi a větším odběrem. Vzhledem k tomu, že zásobuje značnou část / ze své-
ho vodního objemu / katastr. území Úpice, je i z hlediska správy vodovodu příčlenění Kvičaly
k Úpici účelné. Řešení stavu vodovodu vyžaduje komplexní projekt.

Elektrizační síť Kvičaly z r. 1947 je vzhledem k otopům na zadní části Kvičaly poddimen-
zována a dochází k podpatí. Plynofikací by se tento stav zlepšil.

Kvičala nemá s Batňovicemi žádnou souvislost: obchody, školy, pošta /naše pošta 54232 Úpice-
dopisy pendlují, nesmí se uvádět bydliště Batňovice / , peněžní ústavy, veškerá infrastruk-
tura - vše je pro nás v Úpici. Cesta je osvětlena. Nabídkou je pečovatelský dům. Kontakt s Ú-
pici / již od školních let / z pohledu územního i lidského je bezprostřední i kulturou a na-
opak kontakt s Batňovicemi je minimální.

Vs současné době řešíme plynofikaci, která je s účastí obce Batňovice nereálná a město Úpice
nabízí rychlou pomoc. Vřídme, že členové zastupitelstva obce Batňovice znovu zájem Kvičaly
o příčlenění k Úpici posoudí a přehodnotí své zamítavé stanovisko v zájmu demokracie. Posílí
se tím důvěra v rbeční zastupitele.

Báňská záchranná služba Odolov

V případě ohrožení života volejte telefonní čísla :

934 195

934 226

934 227

Mandlování

II. pol. 1996

17.7.96

9.10.96

7.8.96

30.10.96

28.8.96

20.11.96

18.9.96

11.12.96